



Edité par la Société de Développement Gruyères - Moléson

Tél.: 0848 424 424 - Fax: 026 921 38 50 - Mail: [tourisme@gruyeres.ch](mailto:tourisme@gruyeres.ch)

CCP 17-4078-3 - Tirage 900 ex. - 37<sup>e</sup> année



## COMMUNE



### FERMETURE DU BUREAU COMMUNAL



En raison de l'Immaculée Conception, le bureau communal de Gruyères est fermé

**le mercredi 8 décembre 2010**

Nous vous remercions de prendre bonne note de ce qui précède.

*Le Conseil communal*

### DEBLAIEMENT DE LA NEIGE



### DIRECTIVES EN CAS DE CHUTES DE NEIGE

En cas de chutes de neige, les services communaux déneigent **en priorité** les routes principales et ensuite les routes de quartiers.

Sur toutes les routes, il est impératif de laisser un passage de 3 mètres de large pour les engins de déneigement.

Les arbres bordant les routes et trottoirs doivent être élagués suffisamment pour ne pas endommager les véhicules et les machines.

Il est interdit de remettre la neige des places et accès privés sur les routes et trottoirs communaux.

*Le Conseil communal*

### EMPLOI



### RECHERCHE de PERSONNEL

Pour l'année 2011, la Commune de Gruyères cherche **un/e étudiante**, 16 ans révolus, pour aider le concierge au nettoyage de l'école, **1 semaine à Pâques, 3 semaines en été au mois de juillet et 1 semaine pendant les vacances scolaires d'automne.**

Les personnes intéressées peuvent se renseigner auprès de M. Jean-Paul Ecoffey, concierge  
☎ Natel 079 295 56 12

**Les offres sont à adresser jusqu'au 31.12.2010**  
à l'Administration communale de Gruyères,  
Rue du Bourg 33, 1663 Gruyères

*Le Conseil communal*

### VENTE DE SAPINS DE NOEL



La vente des sapins de Noël se déroulera **au hangar communal de la Scie à Pringy les**

**vendredi 17 décembre, et  
samedi 18 décembre 2010,  
de 13 h 30 à 14 h 30  
Prix du sapin: CHF 20.-**

*Le forestier communal*

## ABONNEMENTS DE SKI A MOLESON



Nous rappelons que pour tous les habitants de la Commune de Gruyères, à titre individuel et sur toutes les installations, une réduction de prix est accordée, soit :

- 40 % sur les abonnements de saison ;
- 40 % sur les abonnements de 3 à 6 jours non consécutifs. (basés sur le tarif plein).

Nous vous précisons encore, que les coupons d'actions GMV ne peuvent pas être portés en déduction de ces rabais.

Les abonnements sont à retirer à la Caisse des installations de Moléson-sur-Gruyères.

*Le Secrétariat communal*

## NOEL A GRUYERES



En cette fin d'année, venez partager la féerie de Noël au cœur de la cité illuminée de Gruyères et participez à nos nombreuses animations.

### **Samedi 13 novembre 2010 – dimanche 9 janvier 2011**

Château : Exposition de crèches de Naples – ouvert tous les jours 10 h 00 à 16 h 30, y compris Noël et Nouvel An

### **Dimanche 5 décembre 2010**

15 h 00 Château : Contes avec Dominique Pasquier et accompagnement musical

16 h 00 Salle St-Georges : loto des enfants

### **17 h 00 Dans la cité : cortège de la St-Nicolas**

### **Dimanche 12 décembre 2010**

15 h 00 Château : contes avec Dominique Pasquier et accompagnement musical

17 h 00 Eglise : Concert de la fanfare L'Appel du Manoir

### **Dimanche 19 décembre 2010**

Dès 16 h 00 : portes ouvertes des boutiques

15 h 00 Château : contes avec Dominique Pasquier et accompagnement musical

17 h 00 Eglise : Concert de Noël du Chœur d'enfants Les Grillons et du chœur-mixte La Gruéria

### **Lundi 20 décembre 2010**

19 h 00 Rue du Bourg 49 : ouverture de la fenêtre de l'Avent avec animation musicale du Chœur de l'Intyamon.

À l'issue des manifestations se déroulant le dimanche, les restaurateurs de la cité auront le plaisir de vous offrir une boisson chaude en ville de Gruyères.

*La Société de Développement  
de Gruyères/Moléson*

## SAMARITAINS



L'urgence vous panique, vous ne savez pas que faire en cas d'accident? Quels sont les gestes qui peuvent sauver? Vous avez des enfants ou des petits enfants et ne savez pas toujours comment faire quand ils se font mal ou qu'ils sont malades? Alors venez nous rejoindre, nous avons les réponses à vos questions.

Vous avez envie de faire partie d'une société jeune et dynamique? Sans que ça vous prenne trop de votre temps? Les Samaritains se rencontrent 1x par mois pour des exercices et tiennent 4 postes sanitaires par année. Vous êtes intéressés alors n'hésitez pas et appelez au 079 776 13 86 pour plus d'informations.

## Recherche d'un domaine agricole

Nous sommes un groupe de 6 jeunes à la **recherche** d'un terrain agricole d'une grandeur de **2 hectares** minimum, pour culture maraîchère, avec **habitation et locaux**.  
Région BE/FR/VD/NE.  
**Location, éventuellement achat.**

Merci pour toute offre ou information.

### **Contact :**

[gasserreto@wahoo.de](mailto:gasserreto@wahoo.de)  
077 439 94 93

## DELIVRANCE



Dès aujourd'hui vous pouvez vous procurer  
**le DVD film du spectacle Délivrance**

à l'Office du Tourisme de Gruyères,  
à l'entrée de la cité, durant les heures d'ouverture  
de 10 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30.

## DATES DE PARUTION INTCHE NO

**Le 17 décembre 2010 et  
le 14 janvier 2011**

Dernier délai pour vos articles et annonces,  
le jeudi midi précédant la semaine de la parution.

## ASSEMBLEE EXTRAORDINAIRE



**PRD**  
**Les Radicaux.**  
de Gruyères et environs

Le Parti Radical Démocratique  
de Gruyères et environs  
a le grand plaisir  
de vous inviter à une

### Assemblée extraordinaire « Elections communales »

qui aura lieu

**mardi 7 décembre 2010 à 20 h 00**  
**au restaurant de la Maison du Gruyère à Pringy.**

Nous serions heureux de vous rencontrer nombreux.

**Informier, communiquer: une priorité**

*Le Parti Radical Démocratique  
de Gruyères et environs*

## NOEL A GRUYERES CONCERT L'APPEL DU MANOIR



Gruyères

Concert L'Appel du Manoir

Dimanche 12 décembre 2010 à 17h00

Eglise de Gruyères

Entrée libre – collecte

 Société de Développement Gruyères – Molésion  
Tel. 0848 424 424 – [www.gruyeres.ch](http://www.gruyeres.ch)



Tél 026/927.20.46  
Nat 079/414.76.38

[agence@voyages-voyages.ch](mailto:agence@voyages-voyages.ch)  
[www.voyages-voyages.ch](http://www.voyages-voyages.ch)



**OFFRES EXCEPTIONNELLES POUR DEPARTS ENTRE LE 01 JANVIER 2011 ET LE 31 OCTOBRE 2011  
AVEC PRIX FIXES ENFANTS, DEJA A PARTIR DE CHF. 195.—**

**Destinations : Egypte, Tunisie, Espagne, Portugal, Grèce, Turquie, Chypre, Croisières, République Dominicaine, Cuba, Mexique, Thaïlande, Kenya, Maldives, Irlande, Italie et la France**

**Exemples :**

**CROISIERE d'une semaine en méditerranée, pension complète à partir de Chf. 790.—  
enfants GRATUITS jusqu'à 17ans**

**DJERBA 1 semaine, vol, hôtel et demi-pension inclus à partir de Chf. 695.—  
enfants jusqu'à 14 ans Chf. 195.--**

**Pour de plus amples informations, une brochure est à votre disposition auprès de notre agence !**

**Sandra Jungo-Duffey**

**NOEL A GRUYERES – CONCERT  
LES GRILLONS ET LA GRUERIA**



**EGLISE DE  
GRUYÈRES**

Dimanche 19 décembre 17h

**CONCERT  
DE  
NOËL**



Choeur d'enfants de Gruyères  
**LES GRILLONS**  
direction : Boris Fringeli



Choeur paroissial de Gruyères  
**LA GRUERIA**  
direction : Jean-Marc Descloux



Soliste : Maurice Murith



Intermèdes musicaux :  
Flûte : Marc Pauchard  
Orgue : Emmanuel Pittet



Entrée libre - Collecte à la sortie

**MARCHE DE NOEL**

**MARCHE DE NOEL**

4 et 5 décembre 2010  
de 10 heures à 18 heures

**A la gare aux sorcières  
MOLESON-VILLAGE**

Bijoux fantaisie  
Décorations de Noël  
Couronnes de l'Avent  
Tableaux, bougies, cartes artisanales  
Crèches, mangeoires pour oiseaux  
Produits naturels aux huiles essentielles  
Artisanat en tissu et feutre  
Sirops et miel  
Boissons et restauration  
La pâte Fimo en démonstration

Produits du terroir, soupe de chalet, gâteaux au vin cuit, bricelets

Ambiance de fête avec vin chaud offert



**LOTO**



**La Catillon**  
GROUPE THÉÂTRAL GRUYÈRES



La troupe des enfants de « La Catillon »  
vous invite à son loto annuel le

**Dimanche 12 décembre 2010 à 20 h 15**

Au Restaurant de la Fromagerie à Pringy

Magnifique pavillon gastronomique:  
Jambons, raclettes,  
lots de fromages et de viandes

12 séries

Restauration chaude avant le loto

Grand parking à disposition

**PETITE ANNONCE**

Cherche pour Gruyères

**femme de ménage**  
de confiance et minutieuse,

3 heures par semaine. Tél. 079 766 11 50

**LOTO DES ENFANTS**

**DIMANCHE 5 décembre 2010 à 16 h 00**

à l'Hostellerie du St-Georges

Avec la visite du Grand St Nicolas  
et la traditionnelle  
distribution de biscômes



**Organisation:**  
**L'Appel du Manoir de Gruyères**